



中樂摯友營
Friends of HKCO Newsletter



總監的話

由西九文化區管理局及香港中樂團攜手呈獻於西九龍海濱長廊舉行的首個大型免費戶外中樂音樂會於2月17日順利舉行，與市民共賀癸巳金蛇年。

自首屆香港鼓樂節後，再度亮相的直徑3.47米吉祥太平大鼓於當天的活動中開放予市民擊鼓祈福，在新的一年帶動社會上自強不息的氣氛。音樂會開幕禮更邀得政務司司長林鄭月娥作主禮嘉賓敲響太平大鼓，與一眾西九文化區管理局、香港中樂團理事會及油尖旺區議會之嘉賓一同為這新春音樂會揭開序幕，祈願香港市民在蛇年萬事如意。我們為觀眾帶來多個以賀年為主題的演出，最熱鬧的是與觀眾互動的「黃河財源滾滾來」，他們以「布郎鼓」與樂團合奏《黃河暢想》，加上維港畔的醉人美景作舞台佈景，為觀眾和樂團團員留下一個絕佳的美樂體驗。



陳薪伊

香港中樂團藝術總監/首席指揮 閻惠昌

音樂會及活動預告

問世間，情是何物

「問世間，情是何物，直教生死相許。」在金庸膾炙人口的武俠小說《神鵰俠侶》中，「赤煉仙子」李莫愁所詠唱的這首詞，道盡了天下有情男女的心聲。由香港中樂團委約著名作曲家陳能濟所創作的《神鵰俠侶—問世間情是何物？》，把李莫愁幽幽的悲情，楊過與小龍女刻骨銘心之感情用串串音符向您傳遞。著名作曲家羅偉倫、笛子名家鄭濟民以民間故事《白蛇傳》裡許仙與白素貞千古傳誦的愛情故事譜寫的笛子協奏曲《白蛇傳》，將由樂團笛子首席孫永志以精湛技藝為您呈現。樂團二胡演奏家張重雪則會演繹著名作曲家何占豪充滿國仇家恨與情愛矛盾的二胡協奏曲《亂世情侶》，而樂團首任音樂總監吳大江的經典作品《東海奇緣序曲》亦會由駐團指揮周熙杰重新展現。音樂能動人之情，感人之肺腑。幾段愛恨交纏、可歌可泣的愛情故事，將由周熙杰、孫永志、張重雪，用音樂與您問情。



指揮：周熙杰



笛子：孫永志



二胡：張重雪

DATA

5-6/4/2013 (五、六)
晚上 8:00
香港大會堂音樂廳
\$300, 250, 150

www.hkco.org



文/ 朱振威

陳薪伊

以中樂劇詩重構樂團經典

國家一級導演陳薪伊自2011年藉著歌劇《中山·逸仙》與香港中樂團結緣後，一直與閻惠昌總監蘊釀合作大計，最終成就了《別·六月雪·思》音樂劇詩。

聽覺以外的理解

以音樂演奏加上戲劇元素的音樂劇場，閻惠昌總監之前也曾嘗試。構思期間，陳導演就了解到，音樂劇場的創作，目的是為了幫助觀眾解讀音樂：「音樂是用來聽的，可是有些音樂聽眾單憑聆聽，卻是不解其義。所以需要額外輔助，才能了解作曲家的意圖。」所以陳導演也強調，這次演出，音樂仍是主體，戲劇處理手法終究是輔助。也正因如此，陳導演的設計也盡量以不影響音樂聆聽及演奏為原則，不會有對白：「我知道很多人聽音樂時很怕有其他聲音的騷擾，所以我會用很多比興的手法，多利用舞台設計的意象。或者我會稱這次表演的形式為『中樂劇詩』，不是詩劇而是劇詩。」陳薪伊堅持戲劇處理必須為音樂服務，稍一不慎就是對三部作品添蛇足。如此高水平的自我要求陳導演笑言甚至想過放棄，不過面對三部本身已有豐富戲劇性與詩意的作品，還是找到靈感。

音樂家的詩情

以表達詩意為主的《感懷》原是《大漠孤煙直組曲》的第四樂章，由趙季平作曲，陳薪伊對此別有感覺：「此曲寫的是對妻子的懷念，是音樂家自己的故事，本來就有戲劇性。人生甚麼事情都可以靠努力達成，惟獨生離死別卻是每人都要遇到，這種悲情痛苦是無法躲避。趙季平為樂曲解說所寫的短詩非常動人，而我本身認識趙季平的大大，大家都是安徽人。因為她生前是大提琴手，我就想到了一個有趣設計，在舞台上放一把大提琴，後面的椅子上只蓋著一條紗巾。」

資料由客戶提供



導演：陳薪伊

自由的哲學

同是趙季平作曲的《莊周夢》，陳薪伊利用了不同的手法——黃豆豆飾演莊子，用舞蹈表達莊周夢蝶的奇想：「我對這個故事的解章是莊子對自然和自由的想法。當一個哲學家是很難有自由的，因為你提出了學說管了別人，由是一派的領袖公眾人物，那就不能再亂想，也就沒有自由。所以他潛意識對自由的渴望就反映在自己夢見蝴蝶之上，可是醒來還是發覺自己得寫理論，儘管都在寫自然寫自由，其實正好與自己處境相反。我將會以黃豆豆的舞蹈表達出莊子夢想的自由，也就是蝴蝶的自由。」

永恆的悲劇

林樂培《秋決》改編自關漢卿《竇娥冤》，陳薪伊利用了田漢劇作《關漢卿》以及田漢本人的遭遇，重新建構一部永恆的悲劇：「田漢筆下的關漢卿，因為寫完《竇娥冤》得罪官員，死不改劇本而最終與朱簾秀一起被處死，田漢又因為寫完《關漢卿》被打成反革命，冤案像是從竇娥到關漢卿到田漢一直延續下去。可是你看關漢卿在死囚牢思想卻仍然自由，還送了朱簾秀一首《雙飛蝶》——『俺与你發不同青心同熱，生不同床死同穴；待來年遍地杜鵑花，看風前漢卿四姐雙飛蝶。永相好，不言別。』你看，又是蝴蝶的意象。生命常常就是如此，藝術改變不了現實，但藝術本身就是永恆。這故事的結局還是美好的，不是非白即黑，而是悲中有喜，喜中有悲。」

三部作品之中，陳薪伊在《秋決》加入最多戲劇表演的元素，多位團中演奏家都得「飾演」各自的角色，以音樂表達角色的內在心理。到底中樂團的演奏家一邊演奏一邊演戲的效果如何？拭目以待！



舞蹈：黃豆豆

DATA

日期：4月12至13日 (星期五、六)
時間：晚上8時
地點：香港文化中心音樂廳
票價：\$380, \$250, \$150
門票於城市電腦售票網發售

指揮：閻惠昌
作曲：趙季平、林樂培